



**Regenbogenstein
gefunden!**

Mehr auf Seite 11



**„Wir holen eine ordentliche Portion
Kultur aufs Land!“**

Mehr auf Seite 13

vhs Amtsvolkshochschule
Viöl



**„Bei uns in
Schleswig-Holstein“
Mittwoch, 21. April 2021
Freitag, 23. April 2021**



**„Wellenbrecherinnen -
Das Abenteuer der deutschen
Atlantikruderinnen“
Mittwoch, 12. Mai 2021**



**„Paul Dahlke - Die Biographie“
„Und finden wir uns
dereinst wieder“ (Film)
Donnerstag, 20. Mai 2021**



**„ALBERS AHOI!
Junge Männer,
altes Liedgut“
Samstag, 18. September 2021**

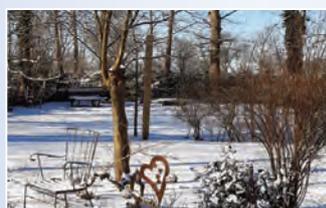
...und außerdem:



Seite 4



Seite 4



Seite 17



Seite 22



Nachrichten aus der Fahrbücherei

Wir liefern! Medien für die Leser: Bücher und Medien nur auf Bestellung ... Wieder unbedingt bitte sehr rege bestellen, anrufen, (auch Überraschungspakete). Abholung dann am Bücherbus (Achtung: geänderte Haltezeiten). Rückgaben sind möglich, alle ausgeliehenen Medien werden verlängert. Telefon: 04841-2192, info@fahrbuecherei5.de, www.fahrbuecherei5.de

Donnerstag, 25. März und 22. April 2021

Behrendorf	Am Kindergarten	10.30 - 10.40 Uhr
Viöl	Am Kindergarten	10.50 - 11.10 Uhr
Viöl	An der Schule	11.15 - 11.35 Uhr
Immenstedt	Am Kindergarten	11.45 - 12.05 Uhr
Sollwitt	Pobüllerweg/Schulstr.	13.05 - 13.20 Uhr
Sollwitt	Pobüll 11	13.25 - 13.40 Uhr
Haselund	Kollund/L.-Jensen-Str. 14	13.50 - 14.05 Uhr
Haselund	Markt-Treff	14.10 - 14.25 Uhr
Haselund	Brook/Brooker Ring 7	14.30 - 14.40 Uhr
Viöl	Theodor-Storm-Str. 11	14.50 - 15.10 Uhr

Viöl	ZOB	15.20 - 15.45 Uhr
Immenstedt	Dorfstr. 15	15.55 - 16.15 Uhr

Freitag, 26. März 2021 und 23. April 2021

Schwesing	Pastorat	10.30 - 10.40 Uhr
Wester-Ohrstedt	Am Kindergarten	10.45 - 10.55 Uhr
Ahrenviöl	Am Kindergarten	11.05 - 11.20 Uhr
Ohrstedt	An der Schule	11.25 - 11.40 Uhr
Oster-Ohrstedt	Bushaltestelle, Luk	11.45 - 12.00 Uhr
Wester-Ohrstedt	Ohrstedt-Bahnhof	12.05 - 12.20 Uhr
Wester-Ohrstedt	Westerholz/Bremsburg	12.30 - 12.45 Uhr
Ahrenviölfeld	Bushaltestelle	13.45 - 14.00 Uhr
Behrendorf	Schulstr., Bushaltestelle	14.10 - 14.25 Uhr
Bondelum	Unterdorf 5	14.35 - 14.50 Uhr
Ahrenviöl	Hauptstr. 16	15.00 - 15.15 Uhr
Oster-Ohrstedt	Burghöftweg 3	15.25 - 15.45 Uhr
Wester-Ohrstedt	Am Kindergarten	15.50 - 16.05 Uhr
Schwesing	Alte Hauptstr. 9	16.15 - 16.30 Uhr

Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 115 oder 04843 2090-0, Fax 04843 2090 70

E-Mail: info@amt-vioel.de, Homepage: www.amt-vioel.de

Montag: 8 Uhr bis 12 Uhr; Dienstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 16 Uhr;
Donnerstag: 8 Uhr bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 18 Uhr; Freitag: 8 Uhr bis 12 Uhr



Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl	eMail
		0 48 43 / 20 90 -	
Brummund, Willi	Hauptamt	- 19	willi.brummund@amt-vioel.de
Carstensen, Bettina	Hauptamt	- 18	bettina.carstensen@amt-vioel.de
Carstensen, Nina	Hauptamt	-23	nina.carstensen@amt-vioel.de
Caspersen, Carmen	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	carmen.caspersen@amt-vioel.de
Christiansen, Julia	Ordnungsamt, Bürgerbüro	- 15	julia.christiansen@amt-vioel.de
Christiansen-Hansen, Ina	Ordnungsamt, Standesamt, Bürgerbüro	- 12	ina.christiansen-hansen@amt-vioel.de
Drews, Jannik	Bauamt	- 26	jannik.drews@amt-vioel.de
Elfers, Benjamin	Hauptamt	-369	benjamin.elfers@amt-vioel.de
Engel, Marion	Sekretariat	- 366	marion.engel@amt-vioel.de
Fischer, Monika	Amtskasse	- 37	monika.fischer@amt-vioel.de
Hansen, Thomas	Amtsvorsteher	- 20	Thomas.Hansen@amt-vioel.de
Hellmann-Tauber, Ute	Hauptamt	- 22	ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de
Jensen, Hannah	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	hannah.jensen@amt-vioel.de
Klünder, Hauke	Hauptamt	- 368	hauke.kluender@amt-vioel.de
Matthiesen, Birte	Hauptamt	- 365	birte.matthiesen@amt-vioel.de
Möhrke, Matthias	Kämmerei	- 31	matthias.moehrke@amt-vioel.de
Nickelsen, Henning	Bauamt	-25	henning.nickelsen@amt-vioel.de
Nissen, Tanja	Kämmerei	- 34	tanja.nissen@amt-vioel.de
Paulsen, Doris	Amtskasse	- 38	doris.paulsen@amt-vioel.de
Penk, Britta	Bauamt	- 27	britta.penk@amt-vioel.de
Phillips, Marion	Kämmerei	- 24	marion.phillips@amt-vioel.de
Plöhn, Hans Conrad	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	hans-conrad.ploehn@amt-vioel.de
Rein, Renate	Kämmerei	- 33	renate.rein@amt-vioel.de
Ritter, Heiko	Kämmerei	- 32	heiko.ritter@amt-vioel.de
Schirduan, Maike	Gleichstellungsbeauftragte	- 59	maike.schirduan@amt-vioel.de
Sönksen, Heiko	Ordnungsamt	- 16	heiko.soenksen@amt-vioel.de
Tüchsen, Annette	Hauptamt	-442	annette.tuechsen@amt-vioel.de
Wittmann, Bente	Kämmerei	- 35	bente.wittmann@amt-vioel.de

Der Amtsvorsteher berichtet aus der Amtsverwaltung ...

Liebe Bürgerinnen und Bürger des Amtes,
unverändert dreht sich jetzt - nach ziemlich genau einem Jahr Corona-Krise - vieles im alltäglichen Leben, aber auch in der Amtsverwaltung um den Umgang mit der Pandemie. Ich glaube, dass niemand erwartet hätte, dass uns diese Pandemie so lange und so fest im Griff hat. Gerade sind von Bundes- und Landesseite zarte erste Lockerungen angekündigt worden, wobei alles schon recht kompliziert wirkt und für Viele keine klare Linie zu erkennen ist und ein nachvollziehbarer Stufenplan aus der Beschränkung ins normale Leben zu fehlen scheint. Die Öffnungen im Schul- und KiTa-Bereich bringen erste Lockerungen, doch bis zu einer Rückkehr zur Normalität ist es nach wie vor weit. Der Föderalismus, dass dann in einzelnen Bundesländern Dinge erlaubt sind, die in anderen Bundesländern (bei gleicher Inzidenz) noch verboten sind, macht es schon etwas schwer, die neuen Regelungen zu akzeptieren. Zudem ist die nun für Viele als neu wahrgenommene „35er-Inzidenz“ eine weitere Hürde, die für eine Rückkehr in die Normalität genommen werden muss.



Ich bin aber trotzdem nach wie vor der Auffassung, dass alle staatlichen Stellen im Zusammenspiel mit Wirtschaft und Bevölkerung ein vernünftiges Krisenmanagement betreiben und uns ein leistungsfähiges Gesundheits- und Sozialsystem nach wie vor gut betreut. In der Amtsverwaltung wird sich in nächster Zeit nichts ändern in Bezug auf eine Öffnung. Alle Bürgerinnen und Bürger, die dringende Angelegenheiten zu regeln haben, haben natürlich nach wie vor die Möglichkeit, Termine mit den Beschäftigten im Amt zu vereinbaren, damit keine Angelegenheiten aufgrund der Pandemie unerledigt bleiben. Die Besetzung der Stelle der Ehrenamtskoordination steht hier im Amt zeitnah an. Ich bin zuversichtlich, dass sie das ehrenamtliche Leben bereichern wird. Auch finden ab März nun wieder einzelne öffentlichen Gremiensitzungen statt, die notwendig sind, um dringende Entwicklungen und Angelegenheiten in den einzelnen Gemeinden weiter voran zu bringen. Ich freue mich wie Sie sicherlich auch sehr auf das Frühjahr, wo dann wieder mehr Aktivitäten im Freien möglich sind und wir alle uns darüber freuen können, in welcher schöner Gegend wir leben. Zudem steht Ostern vor der Tür, wo der ein oder andere vielleicht auch einige freie Tage im Kreise seiner Familie verbringen wird. Mir bleibt die Hoffnung, dass wir nach und nach wieder zu normalen Lebens- und Arbeitsbedingungen zurückkehren werden. Bleiben Sie gesund!

Herzliche Grüße
Ihr Thomas Hansen, Amtsvorsteher

Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die sich kürzlich das Ja-Wort gegeben haben. Wir wünschen den Paaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

Robin & Modina Schillinger
geb. Lorenzen, Oster-Ohrstedt, 19.02.2021

GRAFIK NISSEN

KIRCHENWEG 2
24976 HANDEWITT

TEL. 0461 | 979787
INFO@GRAFIK-NISSEN.DE

**AUS DER REGION
FÜR DIE REGION**

Immer
gut beraten

Itzehoer Lösungen
» **Kfz-Schutz**

» **Michael Heidemann**
Mühlengrund 6, 25884 Viöl, » **04843 205442**

» **Tobias Schmidt**
Mühlengrund 6, 25884 Viöl, » **04843 205442**

Itzehoer
Versicherungen
... und gut ✓

www.itzehoer.de

Natürlich. HEIWE.

Ihr Partner für die Energie- und Haustechnik

Bei HEIWE sorgen wir mit über 30 Profis dafür, dass es perfekt wird – von der fachgerechten Planung über die ausführliche Beratung bis zur termingerechten Umsetzung. Heizungs- und Sanitärtechnik, Badgestaltung und Elektrotechnik – seit über 20 Jahren!

HEIWE

www.heiwe.de

Elektro | Löwenstedt | Tel 04843 973919-0
Heizung Sanitär | Haselund | Tel 04843 204008-0

Upcycling-Ideen zu Corona-Zeiten: Oster-Einkauf-Gutes-tun!



Was tun, wenn man zu Corona-Zeiten seinen Abschluss macht und die Klassenkasse auffüllen möchte, um sich einen Zuschuss für den Abschlusspullover, das Jahrbuch oder Ähnliches zu ermöglichen?

Dies fragten sich auch die Schülerinnen und Schüler der 10a der

Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl. Hierbei kamen wir auf die Idee des Upcyclings, frei nach dem Motto „Aus Alt mach Neu“.

Es wurden Ideen über Social Media gesammelt und im Home-Schooling, online begleitet von ihrer Kunstlehrerin, sodann in die Tat umgesetzt.

Die Abschlussklasse verhalf so zum Beispiel Tetra Paks zu einem ganz besonderen individuellen frischen Look.

Statt im Müll zu landen, bekamen die leeren Getränkekartons einen frischen Glanz. Sie wurden mit Sprüchen verziert oder bunt bemalt.

So entstanden schlichte individuelle Geschenkverpackungen oder kleine Utensilos für Kochlöffel, Stifte, Zahnbürsten oder Krimskrams.

Die vielen liebevoll gestalteten Projekte zum Thema „Ostern“ können derzeit käuflich bei Nah & Frisch in Viöl und Edeka Markt Spingel in Haselund erworben werden.

Auf diesem Wege möchte sich die Abschlussklasse 10a herzlich für die zur Verfügung gestellten Möglichkeiten und die Unterstützung in jeglicher Art und Weise bedanken.

Sollten Sie hierzu noch Fragen haben, dürfen Sie sich gerne an Frau Stefanie Götttsch (Telefon-Nr. 04843-205991) wenden.

Der Schulverband Viöl sucht für die Freibadsaison 2021 für das beheizte Freibad bei der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl / Ohrstedt / Haselund in

Oster-Ohrstedt mehrere Personen, die gemeinsam als Team die Betriebsaufsicht

übernehmen möchten. Die Stelle ist teilbar und soll von mehreren Personen wahrgenommen werden. Die Abrechnung erfolgt auf Minijob-Basis. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

Haben Sie Interesse an einer Beschäftigung beim Schulverband Viöl, dann erhalten Sie nähere Informationen unter www.amt-vioel.de /Service für unsere Bürger / Stellenangebote.

Die erste Adresse für Projektförderung und Regionalentwicklung

Die Eider-Treene-Sorge GmbH (ETS) ist die regionale Entwicklungsagentur für die Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge. Gesellschafter sind die acht Ämter Arensharde, Eider, Eggebek, Hohner Harde, Kropp-Stapelholm, Nordsee-Treene, Oeversee und Viöl. Seit mehr als 20 Jahren ist es die Aufgabe der ETS, die Region gemeinsam mit ihren Bewohnern weiterzuentwickeln und zu stärken, damit der ländliche Raum auch in Zukunft ein attraktiver Wohn-, Lebens- und Arbeitsort bleibt.

Wer wir sind und was wir tun

Wir sind spezialisiert auf die Beratung und Unterstützung von Kommunen, Vereinen, Verbänden und privatwirtschaftlichen Aktiven bei der Umsetzung und Finanzierung von Projekten. Dazu gehört die Abwicklung von Förderprogrammen wie etwa des EU-Programms LEADER, das in unserer Region über die AktivRegionen Eider-Treene-Sorge und Südliches Nordfriesland umgesetzt wird. Zu unseren Aufgaben gehören

darüber hinaus Regionalmarketing und Öffentlichkeitsarbeit für die Region, Unterstützung in den Bereichen Wirtschaft und Tourismus sowie Beratung von Projektträgern. Nach Möglichkeit sind wir auch tiefer in einzelnen Projekten involviert – derzeit etwa im Projekt „Lebens(t)raum Eider“, in dem die Gemeinden Pahlen, Dörpling, Wallen und Tielenhemme das Leben für ältere Menschen auf dem Land attraktiver machen wollen. „Auch wenn die Pandemie viele Entwicklungsprozesse erschwert, sind wir doch voller neuer Ideen, die wir gern dieses Jahr umsetzen möchten. Glücklicherweise können wir unsere zahlreichen Arbeitsprozesse, Gremiensitzungen und Abstimmungstermine sehr gut digital organisieren. Dennoch wünschen wir uns möglichst bald wieder die direkte Begegnung mit den engagierten Menschen vor Ort – denn das ist es, was die Lebens- und Arbeitsqualität auf dem Land ausmacht. Personell sind wir wieder komplett aufgestellt, so dass

SANITÄTSHAUS
Schütt & Jahn
GmbH
EIN UNTERNEHMEN DER AUXILIUM GRUPPE

Handbikes und Rollstuhlzuggeräte +

Aktionswoche von 19.04.2021 bis 23.04.2021

Wir bieten eine Beratung und Erprobung von:

- + manuellen Handbikes
- + elektrischen Zuggeräten
- + Hybrid Handbikes
- + Kompakt-Liegehandbikes

Jetzt anmelden und individuell beraten lassen!

Die Beratungen können nur nach Terminvereinbarung erfolgen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass es bei Beratungen ohne Termin zu Verzögerungen kommen kann.

Anmeldung per Mail an frankenberg@schuett-jahn.de oder telefonisch unter 0461 / 493 493
Veranstaltungsort: Heideland Süd 7, 24976 Handewitt / Weding



Neue Fußwege für einen bewussten Lebensweg ...

MOBILE FUßPFLEGE

MARTINA MEVES UND TEAM

Hofwiesenweg 3 Telefon: 04627 - 18 45 162
24876 Hollingstedt Mobil: 01578 - 77 51 333



Anzeigen- und Redaktionsschluss
 für die nächste Ausgabe - die am 1. Mai 2021
 erscheint - ist der 15. April 2021.

wir voller Power in das Jahr 2021 starten“, so Yannek Drees, seit 1. Januar 2021 Geschäftsführer der Eider-Treene-Sorge GmbH. Unterstützt wird er dabei von Annika Freitag, Assistentin der Geschäftsführung und Catharin Stahmer, zuständig für Medien- und Öffentlichkeitsarbeit. Beide sind seit kurzem neu im Team. Vervollständigt wird das Team durch die beiden RegionalmanagerInnen Silke Andreas, zuständig für die AktivRegion Südliches Nordfriesland und Tim Richert, der die AktivRegion Eider-Treene-Sorge betreut.



Tim Richert



Yannek Drees

Nutzen bieten die AktivRegionen eine finanzielle Förderung von bis zu 70 %. Für privatwirtschaftliche Unternehmen sind es maximal 40 % der Nettokosten. Die AktivRegion kann bis zu 100.000 Euro Zuschuss gewähren. Im vergangenen Jahr hat die AktivRegion Eider-Treene-Sorge 430.000 Euro binden können. „Wir unterstützen engagierte Einzelpersonen und Kommunen, damit ihre Projektidee erfolgreich in die Tat umgesetzt wird. Wenn Sie eine erste Idee haben, aber nicht wissen, ob diese gefördert werden kann, zögern Sie nicht zum Hörer zu greifen“,

weist Tim Richert hin. „Wir unterstützen und beraten Sie gern.“ Der Regionalmanager prüft, ob das Projekt zu den regionalen Entwicklungszielen passt und unterstützt die Beteiligten bei der Entwicklung und Beantragung von Projekten.

Ein weiteres Förderprogramm ist das Regionalbudget für Kleinprojekte. Hier können sich kommunale und private Projektträger mit einer Idee bewerben, die 20.000 Euro nicht überschreitet. Die Förderung kann bis zu 80 Prozent der Bruttokosten betragen. Das nächste Regionalbudget wird im Frühjahr 2022 ausgeschüttet.

Ansprechpartner für (Förder-)Projekte und Entwicklungsprozesse Eider-Treene-Sorge GmbH Eiderstraße 5, 24803 Erfde-Bargen Tel.: 04333-992490, info@eider-treene-sorge.de www.eider-treene-sorge.de

Regional denken - vor Ort handeln

Als Schnittstelle zwischen den Landesbehörden und den Menschen in der Region sind die RegionalmanagerInnen vor allem für die Beratung und Betreuung der antragstellenden Personen, die Organisation der Gremien des Vereins sowie für die Begleitung von Projekten zuständig. Mit dem „AktivRegion“-Förderprogramm der EU und des Landes Schleswig-Holstein steht der AktivRegion Eider-Treene-Sorge, bestehend aus den Ämtern Arensharde, Eggebek, KLG Eider, Hohner Harde, Kropp-Stapelholm, Oeversee und Viöl, für die gesamte Förderperiode bis 2023 ein Budget von 2,68 Mio. Euro zur Verfügung. Davon sind aktuell noch genügend Fördermittel für private und öffentliche Projekte vorhanden.

Projektförderung - Genug Mittel vorhanden

Für kommunale Organisationen oder Privatpersonen mit öffentlichem

Willkommen im schönen Einrichtungshaus im Herzen Nordfrieslands.



Regional. Kompetent. Persönlich.

In komplett dekorierten Wohnbildern und speziellen Marken-Studios präsentieren wir Ihnen **schöne Möbel und Accessoires** auf mehr als **5000 m² Ausstellungsfläche**.

Der weiteste Weg lohnt sich.

Ich freue mich
auf Ihren Besuch!

Hund Elvis



Wir präsentieren
für den Norden:

exklusiv



NATURA HOME

Möbel **BISCHOFF**
EINRICHTUNGS- UND POLSTERWELT

Möbel Bischoff, Inhaber: Joachim Bischoff

An der B5 (Niebüll-Husum), 25842 Langenhorn
Tel: 04672-7013



Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

Gottesdienste:

Grün-Donnerstag

01. April 19.30 Uhr Abendandacht mit Tischabendmahl mit Pastorin Dr. Christine Weide

Karfreitag

02. April 15.00 Uhr Zentral-Gottesdienst in der Schwesinger Kirche mit Pastor Kaphengst, Pastorin Weide und Pastor Timmermann

Ostersamstag

03. April 23.00 Uhr Abendgottesdienst mit Pastorin Dr. Christine Weide und Pastor Paul Timmermann

Ostersonntag

04. April 10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen, Pastorin Dr. Christine Weide

Ostermontag

05. April 10.00 Uhr Emmaus-Spaziergang in Löwenstedt und anschließend um 12.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Kapelle, Pastor Paul Timmermann

11. April 19.30 Uhr Abendgottesdienst mit Pastor Paul Timmermann

18. April 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Paul Timmermann

11.00 Uhr Tauf-Gottesdienst mit Pastor Paul Timmermann

25. April 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastorin Dr. Christine Weide

01. Mai 10.00 Uhr Konfirmation Gruppe 1 mit Pastor Paul Timmermann

14.00 Uhr Konfirmation Gruppe 1 mit Pastor Paul Timmermann

02. Mai 10.00 Uhr Konfirmation Gruppe 2 mit Pastor Paul Timmermann

14.00 Uhr Konfirmation Gruppe 2 mit Pastor Paul Timmermann

09. Mai 10.00 Uhr Konfirmation Gruppe 3 mit Pastor Paul Timmermann

14.00 Uhr Konfirmation Gruppe 3 mit Pastor Paul Timmermann

13. Mai 10.00 Uhr Gottesdienst zu Himmelfahrt mit Pastorin Dr. Christine Weide

16. Mai 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastorin Dr. Christine Weide

11.00 Uhr Tauf-Gottesdienst mit

Pastorin Dr. Christine Weide

Pfingstsonntag

23. Mai 10.00 Uhr Open-Air- Gottesdienst mit Taufen, Pastor Paul Timmermann

Pfingstmontag

24. Mai 10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Kapelle Löwenstedt, Pastorin Dr. Christine Weide

30. Mai 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pastor Paul Timmermann

Kirchenbüro: Ute Petersen, dienstags bis freitags von 09.00 – 12.00 Uhr
Telefon 04843/1339, Markt 1, 25884 Viöl, E-Mail: petersen@kirchengemeinde-vioel.de

Lassen Sie Ihre Lieben später nicht im Regen stehen.

Bestattungsvorsorge ... denn Trauer braucht Entlastung.

Hauptstraße 26 b • Eggebek
Tel. 04609/363
Markt 10 • Viöl
Tel. 04843/20 24 24
www.bestattungen-timm.de

Bestattungen Timm

Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

Gottesdienste:

21. März 10:00 Uhr Gottesdienst. Pastor Kaphengst

28. März 10:00 Uhr Gottesdienst. Pastor Kaphengst

02. April Karfreitag

ab 10:00 Uhr Pilgerweg der Kirchengemeinden Viöl und Schwesing

um 15:00 Uhr Gottesdienst in Schwesing Pastor Timmermann und Pastor Kaphengst

04. April 10:00 Uhr Festgottesdienst an Ostern. Pastor Kaphengst

11. April 10:00 Uhr Gottesdienst. Pastor Kaphengst

Konfirmation 2022: Jugendliche, die im Frühjahr 2022 konfirmiert werden möchten und bis dahin mindestens das 14. Lebensjahr vollendet haben, können im Kirchenbüro unter Tel. Nr. 0 48 41 / 7 25 15 zum Konfirmandenunterricht angemeldet werden.

individuell Abschied nehmen
Wir beraten Sie gerne in allen Fragen rund um das Thema Bestattung.

BESTATTUNGEN
LORENZEN
& SOHN

Wester-Ohrstedt, Treia, Jübek
04847 / 80 94 986
www.bestattungen-lorenzen.de

Wir haben Geburtstag. Sie bekommen die Geschenke.



Das sollten Sie auf keinen Fall verpassen.
Unsere Jubelwochen vom 15.03. bis 30.04.2021

Der Suzuki Ignis



Way of Life!



Abbildung zeigt Sonderausstattung



Jetzt finanzieren!
Suzuki Ignis 1.2 DUALJET HYBRID
Club 61 kW (83 PS) 5-Gang

75,- EUR monatl. Rate¹

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) Suzuki Ignis 1.2 DUALJET HYBRID Club: innerorts 4,2, außerorts 3,8, kombinierter Testzyklus 3,9. CO₂-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 89 g/km (VO EG 715/2007). Effizienzklasse B.

Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1 | Finanzierungsbeispiel für einen Suzuki Ignis 1.2 Dualjet Hybrid Club inkl. Überführungskosten: Kalkulatorischer Fahrzeugpreis bei Finanzierung 12.922,- EUR, Anzahlung 2.999,- EUR, Nettodarlehensbetrag 9.923,- EUR, Laufzeit 48 Monate, Sollzinssatz (gebunden) 2,46 %, effektiver Jahreszins 2,49%, 47 Monatsraten à 75,- EUR, letzte Rate 7.255,60 EUR, Gesamtbetrag 10.780,60 EUR. Repräsentatives Kreditbeispiel: Die Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 4 PAngV dar. Kreditvermittlung erfolgt allein über die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Angebot gültig bis zum 30.04.2021, solange der Vorrat reicht.



Jubelwochen Geschenk

Premium Plus Wäsche

statt 10,90 €
für nur
7,50 €



Jubelwochen Geschenk

Original Zubehör alle Marken

10 %
Jubelrabatt auf die UPE



Jubelwochen Geschenk

Ölwechsel alle Marken

für nur
39,- €*



*Preis exkl. Ölfilter, bis max. 5 Ltr., Details unter www.henken.de



Der Mitsubishi Space Star



Jetzt finanzieren!

Mitsubishi Space Star Basis
1.2 Benzin 52 kW (71 PS) 5-Gang

75,- EUR monatl. Rate¹

Abbildung zeigt Sonderausstattung

5 JAHRE

HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Basis 1.2 Benzin 52 kW (71 PS) 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO₂-Emission kombiniert 104 g/km. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7 - 4,5. CO₂-Emission kombiniert 108 - 104 g/km. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

11 Finanzierungsbeispiel für einen Mitsubishi Space Star Basis 1.2 Benzin 52 kW (71 PS) 5-Gang inkl. Überführungskosten: Kalkulatorischer Fahrzeugpreis bei Finanzierung 8.880,- EUR, Anzahlung 890,- EUR, Nettodarlehensbetrag 7.990,- EUR, Laufzeit 48 Monate, Sollzinssatz (gebunden) 1,97 %, effektiver Jahreszins 1,99%, 1. Monatsrate 54,30 EUR, 46 Monatsraten à 75,- EUR, letzte Rate 5.000,- EUR, Gesamtbetrag 9.394,30 EUR. Repräsentatives Kreditbeispiel: Die Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 4 PAngV dar. Kreditvermittlung erfolgt allein über die MKG Bank, Zweigniederlassung der MCE Bank GmbH, Schieferstein 9, 65439 Flörsheim. Angebot gültig bis zum 30.04.2021, solange der Vorrat reicht.



AUTOHAUS
henken
-Treia

Tradition & Kompetenz - seit mehr als 75 Jahren.

Autohaus Henken GmbH

Suzuki- und Mitsubishi-Vertragshändler
Treenestr. 73 24896 Treia
Telefon 04626 345
E-Mail info@henken.de
www.henken.de

[autohaus.henken](http://autohaus.henken.de)



Veranstaltungen Ahrenviöl

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeister
Heinz Günther Hansen
Hauptstraße 8, 25885 Ahrenviöl



Anleuchten - Alles anders zu Coronazeiten

Seit über 10 Jahren wird regelmäßig, am Montag nach Totensonntag, feierlich die Weihnachtsstimmung mit unserer buten Weihnachtshaus eingeleitet. Mit vielen tollen Zuschauern, Glühwein, selbstgebackenen Futjes und super Darbietungen vom Schulchor, Kindergarten uvm. Dabei wird immer für den guten Zweck gesammelt.



Die letzten Jahre unterstützen wir damit unter anderem das Kinderhospitz, Nähen für Sternenkinder und auch das Kinderkrankenhaus in Heide. Auch 2020 sollte wieder für den Guten Zweck gesammelt werden, aber ohne Zuschauer? Auch das gelang! Kurzer Hand wurde ein tolles kleines Video von der Beleuchtung in die sozialen Netzwerke gestellt. Viele tolle Menschen trugen trotz Corona zu einer wahnsinnigen Spendensumme von 655,00€ über Paypal und ähnlichen, kontaktlosen Übergabemöglichkeiten bei. So konnten wir diesmal die Mutter-Kind-Einrichtung „Haus Regenbogen“ in diesen schweren Zeiten etwas unter die Arme greifen! Vielen Dank allen Spendern und das wir uns in diesem Jahr alle gesund und munter am Montag nach Totensonntag zum feierlichen „Anleuchten“ 2021 beim Weihnachtshaus Ahrenviöl wieder treffen

Eure Müllerbande

Veranstaltungen Ahrenviölfeld

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde Ahrenviölfeld

Bürgermeister Stefan Petersen
Am Ententeich 14, 25885
Ahrenviölfeld
Tel.: 04626 189311
E-Mail: stefan.petersennf@web.de



Veranstaltungen Behrendorf

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister
Jens Andreas Carstensen
Westerdorf 22, 25850 Behrendorf
Tel. 04843 696, Mobil 0171 9754639,
E-Mail: carstensen-j@t-online.de,
Sprechzeiten: 8.30 - 9.30 Uhr



Danke

für die vielen Aufmerksamkeiten und netten Worte
anlässlich der Betriebsaufgabe zum Ende 2020.
Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Anne und Wolfgang Wohler

Wenn Fliesen, dann...
PROWERK GmbH

Fliesen- und Natursteinverlegung

Hauptstraße 25c • 25885 Ahrenviöl • ☎0172 94 33 414
✉kontakt@meinprowerk.eu • www.meinprowerk.eu

Veranstaltungen Bondelum

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde

Bondelum

Bürgermeister Sönke Jessen
Oberdorf 4, 25850
Bondelum
Tel. 01525-5291698



Bondelum rüstet um auf LED

Bondelum bei Nacht ist immer wieder ein schöner Anblick, denn die Straßenbeleuchtung taucht die Szenerie in angenehmes Licht. Doch betrachtet man die ungeschönten Fakten, verfliegt die Romantik ziemlich rasch. Der heimelige Lichtschein wird von quecksilberhaltigen Leuchtmitteln erzeugt, die nicht nur umweltschädlich sind sondern überdies einen großen Energiehunger haben und entsprechend hohe Stromkosten verursachen. Diese Leuchtmittel wurden inzwischen gesetzlich verboten und werden nicht mehr hergestellt.

Die Gemeinde war also gezwungen, etwas zu unternehmen. Der Gemeinderat hat sich eingehend mit der Thematik befasst, verschiedene Möglichkeiten kritisch geprüft und schließlich in guter Zusammenarbeit mit der Firma Elektro Lorentzen aus Bergenhusen eine praktikable und preisgünstige Lösung gefunden: Die erforderliche Umrüstung der Straßenlaternen kann umgesetzt werden, indem lediglich die Birnen ausgetauscht werden. Aufgrund des geringen Stromverbrauchs der neuen LED-Lampen wird sich die Investition bereits in zwei Jahren amortisiert haben.



Bondelum wird also weiterhin gut beleuchtet sein. Der umweltfreundliche Lichtschein wird dann übrigens auch den neuen Bekanntmachungskasten, der demnächst am Feuerwehrgerätehaus aufgestellt werden wird, in's rechte Licht rücken.

Die Freiwillige Feuerwehr ...

... Bondelum freut sich über Zuwachs. Hauke Andresen ist von der Jugendfeuerwehr Viöl zur Wehr Bondelum gewechselt, die nun 26 aktive Mitglieder zählt. Die Kameraden begrüßen Hauke ganz herzlich in ihrer Gemeinschaft und wünschen ihm alles Gute!

**Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 1. Mai 2021 erscheint -
ist der 15. April 2021.**

MEIERIEWEG 6
25850 BEHRENDORF
TEL.: 0 48 43 - 20 50 4 - 11
FAX: 0 48 43 - 20 50 4 - 20

**LORENZEN
NISSEN
BAU GMBH**
WWW.LORENZEN-NISSEN.DE

Bau drauf!

- Schlüsselfertige Wohnhäuser
- An- und Umbauten
- Modernisieren und Sanieren
- Gewerbliche Bauten
- Landwirtschaftliche Bauten

Carstensen
Landtechnik

Haselund · Tel. 0 48 43 597
www.carstensen-landtechnik.de



Veranstaltungen Haselund

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen
Löwenstedter Straße 27
25855 Haselund
Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195
jan.thormaehlen@t-online.de
Internet: www.haselund.de



Der Bau des Wärmenetzes in Haselund ist im vollen Gange

Über 60 Hauseigentümer haben bereits ihren Antrag an das klimaneutrale Wärmenetz in Haselund abgegeben. Jetzt gibt es noch einen größeren Anreiz bei der Nahwärme in Haselund mitzumachen:

Die im Jahr 2021 eingeführte CO₂ - Steuer von 25€ pro Tonne sparen sich die Kunden des Wärmenetzes. Bei 3.000 Liter Heizölverbrauch entspricht dies über 200 Euro für 2012. Es ist bereits beschlossen, dass diese Kosten in den kommenden Jahren steigen werden.

Die klimaneutrale Wärme entsteht aus erneuerbaren Energien und stammt aus den lokalen Biogasanlagen von Thomas Carstensen und Jan Thormählen.

Ab diesem Jahr gibt es außerdem zwei neue Produkte:

Der Teilanschluss an das Wärmenetz in Haselund für 290 € brutto. Hierbei wird die Wärmenetzleitung bis zum Grundstück gelegt. Somit sichern sich Hauseigentümer die Chance zukünftig jederzeit auf die Nahwärme umsteigen zu können.

Zudem gibt es einen Netzanschluss für 892,50€* brutto, welcher bereits den Hausanschluss bis zu ihrem Heizungsraum vorsieht. Bei Bedarf kann dann die alte Heizung unkompliziert ersetzt werden.

Ein Vollanschluss an das Wärmenetz kostet 1.785 €* brutto. Hiermit können Kunden dann klimaneutral heizen und müssen sich nicht mehr um die Wartungen oder Reparaturen kümmern, da dies von den Renergiewerke Haselund übernommen wird.



Abbildung: Wärmenetzrohre bei der Biogasanlage von Jan Thormählen

Wie Sie sicher schon wissen, hat die Realisierung des Nahwärmenetzes in Haselund bereits begonnen. In aufeinanderfolgenden Bauabschnitten werden nun laufend weitere Straßen und Häuser an das Wärmenetz angeschlossen. Wer beim Bau noch berücksichtigt werden möchte, sollte sich also schnellstmöglichst bei den Renergiewerke Haselund melden!

[Lesen Sie weiter auf der nächsten Seite](#)

PFLEGEN · HELFEN · BERATEN



AMBULANTE PFLEGEDIENSTE
Johannes Carstensen GbR
Löwenstedter Straße 18
25855 Haselund
Telefon 04843-1224
Mail: info@apjc.de

www.apjc.de

DIE ROLLENDE
Genussmanufaktur

De
KOLLUNDER

DIE ROLLENDE GENUSSMANUFAKTUR

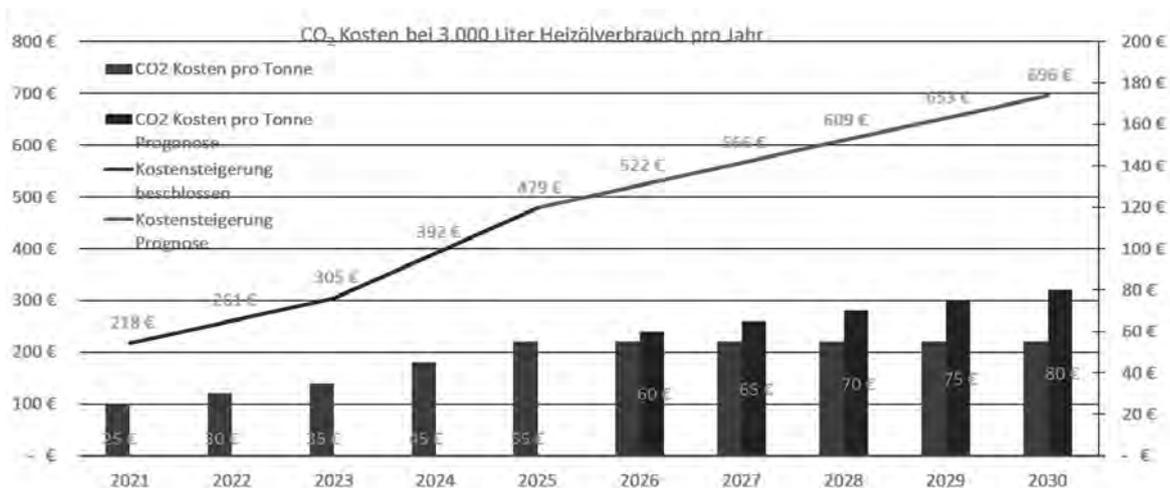
De Kollunder GbR
Löwenstedter Straße 18
25855 Haselund
Fon: 04843 20130
Mail: info@de-kollunder.de

www.de-kollunder.de

Anzeigen- und
Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe -
die am 1. Mai 2021 erscheint -
ist der 15. April 2021.

Bitte melden
bei Grafik Nissen,
Tel. 0461/979787
oder per Mail an
info@grafik-nissen.de

Begonnen wurde der Bau bereits in Kol-
lund in den Straßen
„Löwenstedter Stra-
ße“, „Bujes Gang“,
„Toft“ und „Lorenz-
Jensenstraße“. Paral-
lel hat auch der Bau
in Brook in der Straße
„Am Bahnhof“ be-
gonnen. Die Bauar-
beiten sind im vollen
Gange, damit die Re-
nergiewerke Hase-
lund als bald die Ha-
selunder Bürger mit
CO₂-neutraler Wärme
versorgen können.



Kontaktieren Sie uns gerne per Telefon +49 4671 6074 456 oder per E-Mail an info@haselund-fernwaerme.de

*ausgehend von einer 10m Anschlusslänge, einem max. 15KW Hausanschluss und BAFA Förderung.

Regenbogenstein gefunden!

Schon während der Schulschließung im Frühjahr 2020 und auch jetzt wieder im neuen Jahr 2021 finden sich immer mal wieder bunt angemalte Regenbogensteine auf dem Schulhof in



Haselund und in der Umgebung der Schule. Das eine oder andere Kind durfte sich schon über so einen Fund freuen. Niemand weiß genau, wo die Steine herkommen und wer sie dort hinlegt. Obwohl es schon erste Vermutungen gibt. Bekannt ist aber die Botschaft, die die Regenbogensteine bringen: **Bleibt gesund! Bleibt zuversichtlich!**

N. Schröder

Baugeschäft Hans Clausen GEGRÜNDET 1911
 110 Jahre Meister- und Innungsbetrieb
 Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Hans Clausen
sanieren · profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

POSCHKAMP
 Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt

Bauen mit Holz -
 nachhaltig, lebendig & individuell

Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen
 Carports · Holzinnenausbauten · Sonderanfertigungen

Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09
info@poschkamp-holz.de · www.poschkamp-holz.de

Gartenholz Kiehne

Carports · Gartenhäuser · Zäune · Pflasterungen · Baggerarbeiten

Bürozeiten: Mo./Mi./Do./Fr. 14:30 - 17:30 Uhr, Samstags 09:00 - 12:00 Uhr und nach Vereinbarung

Telefon 04843 / 20 56 04 · info@gartenholz-kiehne.de

„Käsebroten mag ich gern' essen, Haselund liegt nicht in Hessen!“

Raum betreten, Test, Mikro läuft, Kamera freigeben, gerade hinsetzen, freundlich gucken, Frisur sitzt... es kann losgehen!

Wer denkt, hier wird gerade ein Filmstar beschrieben, der sich für den Dreh der nächsten Szene bereit macht, liegt (fast) daneben. Diese Schritte vollziehen die Schüler*innen des Grundschulstandortes Haselund der Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt/Haselund aktuell in jeder Woche, wenn es heißt: Herzlich Willkommen zur Videokonferenz!

Die Plattform IServ unterstützt die Schülerschaft und Lehrkräfte mit vielen verschiedenen Funktionen in Zeiten von leeren Klassenzimmern beim Lernen auf Distanz. Videokonferenzen sind mittlerweile ein fester und hilfreicher Bestandteil der Schulwoche. Sie ermöglichen neben den altbekannten Wegen eine Kontaktaufnahme zwischen Lehrkräften und Kindern, aber auch für die Kinder untereinander. Vielleicht mildern sie hier und da die große Sehnsucht, bieten Raum für einen „Klön-schnack“ und Austausch, für Spielephasen, Ergebnispräsentationen und natürlich auch inhaltliche Arbeit.

Am 11. Februar 2021 waren die Videokonferenzräume der Klassen 3/4a und 3/4b Schauplatz einer ganz besonderen Aktion. Die Klassenlehrkräfte hatten zu einer Videokonferenz SPEZIAL geladen und einen „Gast“ mitgebracht. Hannah Rau, u.a. Künstlerin und Kulturvermittlerin des Landes Schleswig-Holstein, verbrachte im Rahmen der „KulturKiste – digitale Workshopangebote der Kulturellen Bildung“ jeweils 90 Minuten mit den Kindern mit dem Ziel: Wir kreieren einen Klassen-Rap! So wurde also nach einer kurzen Kennenlern- und Warmupzeit besprochen, was für einen richtig guten Rap wichtig ist, Ideen gesammelt, Wörter und dazu passende Reime gesucht, abgestimmt, über Ton- und Bildschwierigkeiten hinweggesehen, wieder nach Ideen gesucht, getextet, gelacht, geduldig gewartet, bis die Technik wieder mitspielte, getanzt und zum Schluss über das Ergebnis gestaunt: Ein Klassen-Rap passend zu der eigenen Klasse, zu einem coolen Beat gerappt von Hannah Rau und begleitet von kleinen und großen Tanzmoves der Kinder.



(Einen kleinen Einblick bietet übrigens bereits die Überschrift dieses Artikels!)

Für die Zeit des heißersehten Präsenzunterrichtes gibt es schon verschiedene Ideen für die Weiterarbeit. Es soll z.B. weiter getextet werden, vielleicht entstehen im Kunstunterricht passende CD-Cover oder Grafitis oder im Musikunterricht eine coole Performance? Es bleibt spannend!

Auch wenn ein Rap nicht in 10 Minuten getextet ist und vielleicht nicht den Musikgeschmack aller Kinder getroffen hat, war eine Sache absolut spürbar: Viele der Mädchen und Jungen haben mal für eine Zeitlang nicht an ein tägliches Arbeiten im Kinderzimmer, Arbeitspläne und Noten gedacht, sondern gemeinsam mit ihren Mitschüler*innen und Lehrkräften ein Experiment gewagt und sich kreativ betätigt. Und vielleicht hat sich heute doch das eine oder andere Kind wie ein Star gefühlt. Für die Lehrkräfte sind es ihre Schüler*innen ohnehin schon: Superstars, die in dieser Zeit zu Hause einfach Großartiges leisten!

In diesem Sinne...

Ihr seid die Coolsten, 3/4a!

Kein Blabla, das ist doch klar!

Ihr seid die fröhliche 3/4b!

Das muss so sein! Ach nee?! Okay!

B.Lützen

Reisedienst & KFZ-Werkstatt

NISSEN & SOHN

Immer mobil – sicher ans Ziel!

Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren
KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

Nissen & Sohn GmbH
Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt
Reisedienst: 04843 · 20 50 133
Werkstatt: 04843 · 22 12

www.bus-nissen.de
www.kfz-nissen.de

IHR EINKAUFZIEL IN HASELUND

E Frischemarkt Spingel
Edeka

Hauptstraße 12 · 25855 Haselund
Tel. 0 48 43/18 31 · Fax 0 48 43/26 36
Spingel-Haselund.Nord@Edeka.de

• Backshop und Kaffeeauschank
• Kuchen · Mittagstisch
• Bio-Produkte · Getränkemarkt
• Reinigungsannahme
• Lottoannahmestelle · Geldautomat

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 16.00 Uhr

Parkplatz direkt vor der Tür

www.kieskontor-dohle.de

H.W. Dohle GmbH

KIESKONTOR AN DER NORDSEE

Leistungstarker Fuhrpark für große und kleine Mengen
Für den »speziellen« Einsatz Kranwagen mit Greifer

Kies- und Recyclingbaustoffe
Mutterboden gesiebt
Wallsteine

Brooker Ring 3
25855 Haselund
email: dohle-boxlund@t-online.de

Telefon 04843 - 1444
Telefax 04843 - 2288

Naturkosmetik erleben

Hautnah

demeter

Ein glattes Dekollete -
dank **Nachtkerzenampullen**
und **Vitalmaske Happy Aging**

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

Hannelore Lorenzen
Sönnigskoppel 5 - 25855 Haselund

Durchs wilde Norwegen – Pilgern auf dem Olavsweg

Vortrag Ingeborg Völpel/Birgit Henningsen

Verschoben auf Herbst 2021

„Bei uns in Schleswig-Holstein“

Filmabend

Landwirtschaftliche Filmchroniken
von Heinz Dobert 1954-1964

In der Wahrnehmung der 1950er- und 1960er-Jahre als historische Epoche mit ihren politischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Neuerungen steht die Landwirtschaft zum meist nicht im Mittelpunkt.

Dabei wurde auch die Landwirtschaft von den großen Umbrüchen dieser Zeit erfasst, und gerade in Schleswig-Holstein hat sich damit das Gesicht des Landes grundlegend gewandelt. Zudem gehen viele der Veränderungen, die bis heute prägend sind, auf die Weichenstellungen der damaligen Jahre zurück.

Es ist ein Glücksfall, dass Schleswig-Holstein hierzu zeitgenössische Filmquellen besitzt, die es sonst in dieser Art kaum gibt. Bereits in den frühen 1950er-Jahren hat Heinz Dobert, ein talentierter und engagierter Beratungsleiter der Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein, die Möglichkeiten des Films für seine Arbeit erkannt und von 1954 bis 1964 mit den landwirtschaftlichen Filmchroniken unter dem Reihentitel „Bei uns in Schleswig-Holstein“ eine damals ganz neuartige Mischung aus Lehrfilm und chronikalischer Berichterstattung geschaffen. Die in ihrer Erhaltung stark gefährdeten 16-mm-Magnettonfilme, die nie in größerer Auflage existiert hatten und lange Jahre fast vergessen waren, sind im Landesfilmarchiv aufwendig restauriert worden. Wir sehen heute, dass diese Chroniken viel mehr sind als nur eine Quelle für die Entwicklungsstufen landwirtschaftlicher Maschinen und Arbeitsmethoden. Sie spiegeln auch Zeitgeist wider und lassen diese wichtige Epoche der schleswig-holsteinischen Landesgeschichte mit ihrer eigenen Stimme zu Wort kommen.



Mittwoch, 21. April 2021
Dörpshus Haselund

Freitag, 23. April 2021
Markttreff Schwesing

jeweils 19:00 Uhr, Eintritt frei

„Wellenbrecherinnen - Das Abenteuer der deutschen Atlantikruderinnen“

Filmabend

Vier Hamburger Frauen und die Herausforderung ihres Lebens: das härteste Ruderrennen der Welt. 5.000km über den Atlantik.

Die Filmemacher Silvia und Guido Weihermüller und ihr Team haben die Hamburgerinnen 18 Monate mit der Kamera begleitet und dabei alle Höhen und Tiefen des unmöglich erschein-



nenden Projektes hautnah miterlebt.

Die Dokumentation „Wellenbrecherinnen“ erzählt die gesamte Geschichte des großen Atlantikabenteuers von der Vorbereitung, über den Start bis hin zur Ziellinie in der Karibik. Ein unvergleichliches Abenteuer.

Mittwoch, 12. Mai 2021
Markttreff Schwesing, 19:00 Uhr;
Eintritt: 5,- EUR

„Paul Dahlke - Die Biographie“

Lesung mit dem Autor Rüdiger Petersen

Paul Dahlke galt von jeher als Charakterschauspieler; glänzte in zahlreichen Rollen am Theater, im Film und in vielen Fernsehproduktionen. Seine Rollen in „Das fliegende Klassenzimmer“, „Drei Männer im Schnee“, „Die Heiden von Kummerow“ und die Fernsehserie „M S Franziska“ sind neben vielen anderen Rollen unvergessen. Anhand von Paul Dahlkes unveröffentlichter Aufzeichnungen, Kritiken und Aussagen bekannter Weggefährten wie Margot Hielscher, Bruni Löbel, Christian Wolff, Jochen Schroeder, gelang es dem Autor, das Leben des großen Schauspielers detailliert nachzuzeichnen.



Im Anschluss an die Lesung
findet folgende Filmvorführung statt:

„Und finden wir uns dereinst wieder“

Filmvorführung

Deutscher Spielfilm aus dem Jahre 1947 von Hans Müller mit Paul Dahlke und einer Reihe von Nachwuchsschauspielern in den Hauptrollen. Der Geschichte lag eine Novelle von Hertha von Gebhardt zugrunde.

Einer der ersten Nachkriegsfilme, der in die letzte Phase der NS-Zeit zurückblendet und die Lebenswelt und Empfindungen der deutschen Jugend am Ende des Zweiten Weltkriegs thematisiert. Um am Endkampf in Berlin teilzunehmen, bricht eine Gruppe von Schülern, die nach Westfalen evakuiert worden ist, in die bedrängte Hauptstadt auf. Ihr Idealismus, für Führer und Vaterland in den Kampf zu ziehen, beginnt zu wanken, als der Kleinste von ihnen stirbt und am Straßenrand begraben wird. Ein bislang verschollen geglaubter Spielfilm mit Paul Dahlke und Käthe Haack.



Donnerstag, 20. Mai 2021
Markttreff Schwesing, 19:00 Uhr;
Eintritt: 10,- EUR

Leitung, Geschäftsführung,
Anmeldungen und Informationen:
Gert Nissen

Kirchenweg 2 | 24976 Handewitt
Tel. 0461/979787
info@avhs-vioel.de | www.avhs-vioel.de

Veranstaltungen Immenstedt

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde Immenstedt

Bürgermeister Eckhard Abel
Südergree 5, 25885 Immenstedt
Tel. 04843 202382
eckhard-abel@t-online.de



„Wir holen eine ordentliche Portion Kultur aufs Land!“

Seit 1878 befindet sich der Landgasthof Immenstedt-Kiel im Familienbesitz, seit 2003 unter Leitung von Dirk und Bettina Asmussen. Im vergangenen Jahr kam Tochter Jule aus England zurück, wo die 22-Jährige – für sie selbst völlig überraschend – ihre Liebe zur Gastronomie entdeckt hat. Wieder in Deutschland stieg sie in den elterlichen Betrieb ein, den die Drei jetzt gemeinschaftlich führen.

Jules Handschrift ist an vielen Stellen schon deutlich zu erkennen und wird auch in Zukunft immer sichtbarer werden. So hat sie das Farbkonzept im Gastraum, im Saal und auf der Homepage verjüngt, ein prägnantes Logo mit einem Glaube-Liebe-Hoffnung-Anker samt Herz und Keil (für Kiel) entworfen und die Speisekarte komplett auf den Kopf gestellt. Diese zeigt jetzt, neben der beliebten Hausmannskost von Dirk Asmussen, viele junge Gerichte aus Jules Ideenschmiede. Ihre herzhaften Waffeln und Bowls mit Apfel-Tomaten-Chutney, hausgemachter Erdnuss-Limetten-Soße und flüssigem Cheddar kommen bei den Kunden super an – zumal es die Gerichte als Fleisch- oder als Veggie-Variante gibt. Telefonisch kann man das Gewünschte dienstags bis samstags ab 17 Uhr ordern. Bis 16 Uhr werden über die WhatsApp-Hotline Bestellungen entgegengenommen. „Das während



der Pandemie entwickelte Außer-Haus-Geschäft ist sehr gut angefallen. Das werden wir in jedem Fall auch nach Corona beibehalten“, darin ist sich die Familie einig.

Osterfrühstück aus der Box

Für das Osterfest bietet das kreative Team eine auf 4-5 Personen ausgelegte Osterfrühstücksbox an, die am Ostersonntag geliefert oder abgeholt werden kann. „Gerne rechtzeitig unter 04843/1395 oder 0152/05739333 bestellen. Solange wir unter Corona-Bedingungen arbeiten, erfolgt die Abholung nach vorheriger Absprache zu einem fest vereinbarten Termin“, erklärt Bettina Asmussen.

Da damit zu rechnen ist, dass der Betrieb nach dem Lockdown vorerst nur in Teilen wieder aufgenommen werden kann, wurde der Saal zum Teil zum Restaurant umfunktioniert. „So können wir die Abstände zwischen den Tischen gewährleisten, sobald die Gäste bei uns wieder à la Carte essen können. Zusätzlich ist eine Außenterrasse in Arbeit, die wir bepflanzen und ansprechend gestalten werden und die dann Platz für weitere 20 Gäste bietet“, freut sich Jule Asmussen schon jetzt auf den Start der Freiluftsaison.



Malerarbeiten · Lackierarbeiten · Bodenbeläge
Lehmputze · Naturfarben

Telefon 04843 - 423
Handy 0176 - 22 89 71 90

Christian Hansen · Lorenz-Jensen-Str. 16 · 25855 Haselund
info@mmhansen.de · www.mmhansen.de

Schädlingsbekämpfung • HACCP-Prophylaxe • Vorratsschutz
Holzschutz • Desinfektionen
Schwammsanierung



0 46 21 - 3 96 93 91

Schleswig und Umgebung

www.friedrichsen-husum.de

0 48 41 - 66 86 32

Adolf-Menge-Str. 7

25813 Husum

Bühne für viele kreative Ideen

Sie wird den Landgasthof in absehbarer Zukunft in sechster Generation leiten und hat große Pläne für die Zeit nach der Pandemie. Ihr erstes Projekt ist eine Bühne im Saal, um dort einen passenden Rahmen für Auftritte aller Art zu schaffen. „Unsere Bühne, die für Theateraufführungen und Live-Musik übrigens ebenso geeignet sein wird, wie für Tagungen und Versammlungen, ist mit neuester Technik ausgestattet“, sagt sie mit Blick auf den Full HD Laser-Beamer, die Beleuchtung mit sechs LED-Scheinwerfern und die Beschallungsanlage mit Headset, Krawatten- und Handmikrofon. „Das Ganze ist kinderleicht zu bedienen, selbst dann, wenn selbstmitgebrachte Handys, Tablets, Laptops oder Musikinstrumente angeschlossen werden sollen“, sagt sie und weiß jetzt schon, dass diese Technik all jene freuen wird, die ein Familien- oder Betriebsfest feiern wollen und für das Unterhaltungsprogramm im Saal einen adäquaten Platz brauchen. Da zudem der vordere Bühnenteil abmontiert werden kann, gibt es trotzdem weiterhin viel Platz zum Tanzen und damit auch die Möglichkeit, Mottopartys und andere Feste mit Tanzmusik zu feiern. Ihre Motivation, den Gasthof derart aufzupeppen, begründet Jule so: „Corona hat uns durch den eingeschränkten Bewegungsradius gezeigt, wie erlebnisreich auch die eigene Heimat sein kann. Ich möchte allen, die unsere tolle Heimat zu schätzen wissen, etwas schenken und mit unserer Bühne eine ordentliche Portion Kultur auf's Land holen!“ Ein erstes Highlight steht schon auf dem Programm: Der in Immenstedt lebende Schauspieler Jörg Hansen – bekannt durch Stücke wie „Frank Willich“ oder „Allns packt?!“, wird Ende des Jahres mit einem brandneuen, plattdeutschen Ein-Mann-Theaterstück auf der neuen Bühne Premiere feiern. „Abgesehen davon plane ich kleine



Live-Konzerte mit nordfriesischen Musikern und Gruppen aller Art, aber auch Kulturabende für Groß und Klein. Wer Interesse hat, sich auf dieser Bühne selbst zu präsentieren, darf sich gerne bei uns melden“, sagt Jule Asmussen.

Wichtig ist ihr an dieser Stelle der Hinweis, dass sich die Öffnungszeiten nur aus einem einzigen Grund geändert haben: „In Corona-Zeiten haben wir gelernt, wie wichtig die Zeit mit der Familie ist. Daher haben wir künftig sonntags und montags komplett geschlossen, um die Arbeit auch für unsere Angestellten familienfreundlicher zu gestalten“, sagt Jule Asmussen. Ansonsten ist der Gasthof dienstags bis samstags für Veranstaltungen und Events jeglicher Art offen – auch außerhalb der normalen Öffnungszeiten.

www.immenstedt-kiel.de

Text: Silke Schlüter



Vertrauen Sie
auf unsere
Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung
aus einer Hand...

..Ambulante Pflege

..Tagespflege

..Kurzzeitpflege

..Stationäre Pflege

..Seniorenwohnungen

..Seniorengruppe

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Viöl
Schwalbenweg 2
25884 Viöl
Tel.: 0 48 43 - 20 82 0

SALON
Jessen

WWW.INSTAGRAM.COM/SALONJESSEN
WHATSAPP: TELEFON 0160/98228909

VIOL · MARKT 12
TEL. 04843 1222
WWW.FRISEUR-JESSEN.DE



Veranstaltungen Löwenstedt

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde Löwenstedt

Bürgermeister Holger Jensen
Schulstraße 7a, 25864 Löwenstedt
Tel. 04843-9739528
holger.jensen@nf.tng.de



Brauchst Du mehr Taschengeld, dann komm zu uns ...

Wir suchen jemanden (w/m/d), der Zeit und Lust hat, mit einem Rasenmäher-Trecker über unsere Sportplätze „zu fliegen“.

Unsere Naturrasen-Sportplätze (A-Platz und Kleinspielfeld) müssen in der Zeit von April bis Oktober zwei bis dreimal pro Woche gemäht werden – Dauer jeweils ca. 2 – 3 Stunden.



Wenn Du mindestens 16 Jahre als bist und nachmittags gerne ein bisschen Taschengeld (Minijob) verdienen möchtest, dann melde Dich bitte bei ...
Ove Paulsen – WhatsApp 0170 9087032 oder
Gerd Carstensen – WhatsApp 0160 95924997



**GARDINEN-STUDIO
CARSTENSEN**
Polsterei · Raumausstattung

Westerende 43 · 25884 Viöl
Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176
CarstensenSollwitt@t-online.de



Gerhard Dethlefs Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25
25884 Sollwitt
Fax 04843-2165
Tel. 04843-2233



Friedensburg

Ihre Gaststätte in Löwenstedt

- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn
- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Offener freier Hotspot

Gaststätte Friedensburg · Inh. Uwe Thomsen
Westerfeld 1 · 25864 Löwenstedt · Tel. 04843 – 12 27
www.friedensburg-loewenstedt.de · uwe-thomsen-best@gmx.de

Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe - die am 1. Mai 2021
erscheint - ist der 15. April 2021.

Feuerversicherungs-Gilde Viöl

Einer für Alle – Alle für Einen – ein Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit!

Ihr kompetenter Partner für:

- Hausrat- & Glasversicherung
- Landwirtschaftliche Inventarversicherung

✓ schnell
✓ unbürokratisch
✓ vor Ort

Vereinbaren Sie einen Termin –
Wir beraten Sie gerne!

Geschäftsstelle FVG Viöl
Dorit Christiansen
Siedlung 20 · 25864 Löwenstedt
Tel.: 04843-902 · Fax: 204509
E-Mail: geschäftsstelle@fvg-vioel.de

www.fvg-vioel.de

Veranstaltungen Norstedt

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Volker Carstensen
25884 Norstedt, Haaks 1
Tel: 04843 27254,
Fax: 04843 202389
carstensen-volker@t-online.de



Dit un Dat ut Norstedt

An alle Hundebesitzer

Leider kommt es in letzter Zeit häufiger zu Beschwerden über Hundehaufen auf den Bürgersteigen sowie auf Auffahrten und privaten Flächen. Bitte sammelt die Hinterlassenschaften ein und entsorgt sie zuhause. Danke, Volker

Biikebrennen 2021

Leider fiel dieses Jahr auch das Biikebrennen aufgrund der Coronabeschränkungen aus. Deshalb haben wir es schon am 20.02. abgebrannt. So ein schönes Wetter hatten wir selten in den letzten Jahren. Beim Zusammenschieben des Haufens ein paar Tage vorher hatte Holger Pech. Er fuhr sich einen Nagel in den Treckerreifen, der aus einem Haufen alter Bretter stammte, die dort jemand entsorgt hatte. Ausserdem mehrere Fensterjalousinen und ein alter selbstgebauter und zusammengeschrabter Tisch und ein großer Haufen Grassoden. Sogas hat auf einem Biikehaufen nichts zu suchen. Jetzt muss die Gemeinde entsorgen. Leider haben wir auch in den letzten Jahren mit solchen Dingen zu tun und haben deshalb beschlossen, das wir unsere Zeit dafür nicht mehr opfern wollen. Wir haben es immer gerne gemacht, aber das Ehrenamt wird hier von einigen missbraucht. Ein großer Dank geht hier an Holger, der immer die meiste Arbeit hatte.

Volker



Schietsammeln 2021

Liebe Norstedter und Spinkebüller: Auch dieses Jahr werden wir nicht gemeinsam unsere Schietsammelaktion starten können. Wenn aber trotzdem jemand sammeln möchte, kann es gerne gemacht werden. Der Müll kann bei mir abgegeben werden sowie die Strecke die gesammelt wurde. Dann kriegen wir es trotzdem gemeinsam hin. Vielen Dank im voraus.

Volker



Winterimpressionen aus Norstedt



DACHDECKEREI • ZIMMEREI

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Isolierarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Schornsteinverkleidung
- Dachsanierung
- Innenausbau
- Falztechnik

DACHDECKEREI
Maik
Timmsen GmbH & Co. KG

Mittweg 9a • 25855 Haselund • www.timmsen-dach.de
Telefon 04843/2059095 • Mobil 0172/8234768

SIE HABEN FRAGEN ZU FINANZEN. UND WIR PASSENDE ANTWORTEN.

PLANSECUR 
WEIL WIR WERTSCHÄTZEN

 • Einkommen absichern
• Für Familie und Alter vorsorgen
• Immobilie finanzieren
• Vermögen anlegen oder vererben

BETTINA KÜSSNER • Sparkassenfachwirtin
Viöl • Mobil 0174 4182828 • b-kuessner.plansecur.de

ANTWORTEN AUF FINANZFRAGEN. plansecur.de



Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Ostereierjagd

Liebe Oster-Ohrstedter Kinder!

Die Freiwillige Feuerwehr Oster-Ohrstedt lädt Euch herzlich ein, bei der Ostereierjagd durch unser Dorf mitzumachen!

Datum: 03.04.2021 ab 10 Uhr

Start und Ziel: Feuerwehrgerätehaus

Durch die aktuelle COVID 19 Situation sind folgende Regeln unabdingbar, wir möchten Euch, aber auch uns schützen. Bitte habt hierfür Verständnis. Die Teilnahme ist nur nach vorheriger Anmeldung möglich. Dort vereinbaren wir mit Euch ein Zeitfenster.

Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Michael Bartels
Norderende 25
25885 Oster-Ohrstedt
Tel.: 04847 1269
Mobil 0152 53803391



Die Familien starten zeitversetzt um Kontakte zu vermeiden. Ihr startet als ein Haushalt, Kinder müssen in Begleitung Erwachsener sein. An den Stationen besteht Maskenpflicht, bitte bringt Handschuhe mit. Wir freuen uns schon riesig auf Euch!
Eure Freiwillige Feuerwehr Oster-Ohrstedt

Bitte meldet Euch bis zum 29.03.2021 unter 04847-809421 oder 0172-7733299 bei Carolyn Wenzel an. Für Fragen bin ich jederzeit erreichbar.

Frohe Ostern!

Veranstaltungen Schwesing

Die geplanten Termine im März sind z. Zt. nicht durchführbar...

ab 01.04. OSTERFERIEN bis 16.04.

Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll
Osterende 17, 25813 Schwesing
Tel. 04841 71236, Fax 935507
sokoll060160@aol.com
Internet: www.schwesing.de



Kurznachrichten aus Schwesing

Auch in diesem Jahr haben Mitglieder der Jugend -Feuerwehr die Tannenbäume abgeholt – die Gemeinde dankt den „Deerns un Jungs“ ganz herzlich dafür.

Als weitere „Kurznachricht“ kann ich nur mitteilen, dass auch in diesen 6 Wochen „Corona“ uns gezwungen hat, mit öffentlichen Veranstaltungen/Zusammenkünften kürzer zu treten.

Ausgefallen sind unter Anderem der so beliebte Feuerwehrball sowie die erste Sitzung der Gemeindevertretung.

Wir haben aber alle die Hoffnung, dass aufgrund gesunkener Infektionen und dadurch Lockerung der Beschränkungen wir bald wieder mit mehreren Nachbarn und Freunden zusammen kommen können. Die Gärten werden jetzt schon wieder „auf Hochglanz“ gebracht, da auch demnächst die Gartencenter wieder öffnen werden.

... und wie schmuck sehen unsere Köpfe ab 1. März wieder aus...

Ich bringe die Amtsblätter zu den Verteilern...

Kurierfahrten
LORENZENdienst.de

Breklumer Koog 5b · 25821 Struckum

Telefon: 0 46 71 / 23 27 · Fax: 0 46 71 / 93 34 17

JESSEN
HEIZUNGS- & SANITÄRTECHNIK

Heizungs- und Sanitärtechnik
Jessen GmbH & Co. KG
Schulstr. 13 · 25864 Löwenstedt
Telefon: 04843 97 39 49 6
info@heizung-jessen.de
www.heizung-jessen.de

Veranstaltungen Sollwitt

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt
Tel. 04843 1584, 0152 09833105
hansen-sollwitt@t-online.de,
Internet: www.sollwitt.de



Veranstaltungen Viöl

(Über kommende Veranstaltungen informieren Sie sich bitte u.a. auf der Homepage www.vioel.de)

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbuecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde Viöl

Bürgermeister
Heinrich Schmidt-Durdaut
Schwalbenweg 22, 25884 Viöl
Tel. 04843-999, 0151-20135178
schmidt-durdaut@t-online.de



H & P jubelt



Das Jahr 2021 beginnt voller Freude für das Team von H & P, denn unsere beiden langjährigen Mitarbeiter und Kollegen Lasse Kiehne und Tim Ketelsen absolvierten im Februar erfolgreich die Prüfung zum Steuerberater. Wie heißt es noch so schön? Von nichts kommt nichts... Vor einer erfolgreichen Prüfung ist sehr viel Fleiß, Geduld und Kampfgeist gefragt. Unsere frischgebackenen Steuerberater haben bewiesen, dass sie diese Fähigkeiten besitzen und darauf sind wir mächtig stolz!

Lasse Kiehne und Tim Ketelsen sind beide in unserer Jahresabschlussabteilung tätig. Sie stehen Selbständigen und Unternehmen der unterschiedlichsten Branchen bei der Erstellung ihrer Jahresabschlüsse sowie der betrieblichen und privaten Steuererklärungen bei.

Wir sind froh Euch auch zukünftig als Fachkräfte an unserer Seite zu haben und gratulieren Euch von ganzem Herzen zur bestandenen Prüfung!

H & P

STEUERBERATER

www.steuerberater-vioel.de ☎ 04843 2080-0



Kfz-Service in Viöl

Kiek doch mol in!



Autohaus Jensen

GmbH & Co.KG

Raiffeisenstrasse 1 • 25884 Viöl • Tel.: 04843/2044-0
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

www.autohaus-jensen.de



Dr. Kurt Peter Archiv im Kirchspiel Viöl

„De Buurwaag“

Von Paul Johann Feddersen und
Christian Theodor Paulsen Bohmstedt
abgeschrieben und erweitert von Manfred Bütow Oktober 2020

Weetst du noch, wat to en ole Buurwaag höört?

Fröher muß man genau weten, wat jede Deel vun de Buurwaag heet. Man kunn sick sunst wohl blameeren, wenn man bi de Handwerker keem. Wenn dor vundaag mal weke Buurn tosomensitten, und man fraagt na de ole Buurwaag, heet dat: »Fraag mi wat anners, dat is to lang her.« Dat stimmt, dat weer toletzt in de fofftiger Johren, dat wi mit de ole Kastenwaag und mit de Mistwaag to Felde fohrden, und nu is dat all vergeten. So ganz licht weer dat nich, un kriegen de Meenen dorto för unse Chronik övereen. Wer dat nu noch anners weet, mutt uns dat seggen. En Buurwaag harr twee Dele: en Vörwaag und en Achterwaag, jede mit een Achs und twee Räder. Vörn weer de Dießel, doran weer ganz vorn unnen en Stophaken, dormit man mit de Peerde över de Halskoppelringe de Waag to'm Holen kriegen oder uk torüchstoppen kunn. An dat annere Enn vun de Dießel weer en grode Dorn, doröver keem de Dracht (oder Ebener) mit de beiden Schwingel. Enige Wagen harrn de Dorn uk op en Drachtstuhl opbuut, de beide Kinnige miteenanner verbunn. De Dießel wurr in de Kinnige (de heten uk Gabel oder Scheer) inschaben und mit twee lange Bolten dörch de Kinnige fastmakt. De Kinnige weern fastmakt an dat Achsholt, wat op de Achs liggen dee. Op dat Achsholt

sind de beiden Schuurplatten ut lesen, een is an de Schemel fastmakt. Op de Schemel schräg na buten weern de beide Rungen mit den Rungenstützen, de de Siedenbreder holen schullen. Jüst in de Mitt vun dat Achsholt und de Schemel weern Löcher vun baben und uk vun achtern, dat weern de Drägerlaschen. An de Langwaag weern de beiden Achterkinnige, wor vorn dat Muuliesen anseet. Dat wurr in disse Löcher instaken, und denn mit en grode Bolt dörch de Schemel und dat Achsholt de Achterwaag an de Vörwaag fastmakt.

To de Rööd hörten Trump, Speken, Felgen und de lesenring, de de Felgen tosameneheel. De Trump weer ut Ekenholt, de Speken weer ut Esche und de Felgen ut Böök.

Weern Vör- und Langwaag tosamene, keem dor dat Unnerbrett op, an de Sieden wurrn de Siedenbreder oder de Leddern gegen de Rungen leggt. Wenn allens passte, wurrn de beiden Leddern dörch en lesenstang miteenanner verbunnen, de unner dat Unnerbrett schaben wurr. De Waag wurr mit Kritten (Schotten) vorn und achtern dichtmakt. De weern mit Klampen beschlagen und wurrn genau inpasst. Vörn weer en »V«, achter en »H« inschnitzt. De Leddern weern mit de Kritten vorn und achtern mit en lesenstang verbunnen und miteenanner in den Mitt dörch en Spannkeed. An de beiden Siedenbreder weern schön utsaagte Knaken anbröcht to't Anfaten und uk to't fastmaken vun den Puntertauen. De Punter wurr to't Daalbinnen vun Heu und Stroh bruukt, dormit dat nich affrutschen dee. To en Buurwaag gehört uk en Siddelsbrett, wat quer

Von schlüsselfertig
bis Ausbauhaus



Jens Jensen

Bauunternehmen GmbH

- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

Hausbesichtigung
auf Wunsch

sind wir ein
starker Partner

Kirchenweg 16 · 25884 Viöl
Tel. (04843) 1061 · JensJensen@t-online.de
www.jens-jensen-bau.de

GRAFIK NISSEN



KIRCHENWEG 2
24976 HANDEWITT

TEL. 0461 | 979787
INFO@GRAFIK-NISSEN.DE



BESTATTUNGEN

Martensen & Nissen



*Vieles ist im Ernstfall zu erledigen,
noch mehr ist zu bedenken.*

Wir helfen.

Trauerhaus Bredstedt
Eichweberstr. 1 - 25821 Bredstedt
Tel. 04671-933 08 77

Büro Niebüll
Hauptstr. 20a - 25899 Niebüll
Tel. 04661-675 56 60
www.bestattungen-mn.de



Ellen und Detlef Nissen

Ihr zuverlässiger Partner für

GAS

WASSER

HEIZUNG

Ganz in Ihrer Nähe:

Udo Lorenzen

Gas-Wasser-Heizungstechnik

Schwalbenweg 11 · 25884 Viöl
Tel. 0 48 43/21 04
Mobil 0173/833 06 06

Altes Backhaus aus Hoxtrup Das frühere häusliche Brotbacken

Geschrieben von Manfred Bütow Oktober 2020

Neben fast jedem Bauernhaus im Dorf stand früher ein Backhaus, in dem ein eigener Backofen vorhanden war. Der Roggen wurde in der Mühle zu Brotkorn gemahlen. Für die Herstellung des Brotteiges stand ein hölzerner Backtrog zur Verfügung. Abends vor dem Backen wurde das Schrotkorn in den Backtrog geschüttet. Der Sauerteig, etwa 1 1/2 bis 2 Pfund, wurde in einem Eimer voll Wasser warm vermenget und mit dieser Flüssigkeit das Mehl zu einem dicken Brei verknetet. Als dann wurde die Masse glattgestrichen und mit einem Finger ein Kreuz eingedrückt. Das war Tradition.

Eine alte Überlieferung besagt: »Gott segne unser tägliches Brot«. Abschließend wurde der Teig mit einem Tuch abgedeckt. Der Gärungsprozess konnte sich so über Nacht vollziehen. Am nächsten Morgen begann dann die schwere Arbeit, das Kneten des Teiges. Es wurde solange mit geballten Fäusten geknetet, bis die Teigmasse nicht mehr an den Händen klebte. Dann musste die Masse in einzelne Teile geschnitten werden. Diese Klumpen wurden nun kräftig gegen die Schrägwand des Backtroges geschlagen, bis die richtige Form des Brotes erreicht war. Nun begann das Vorbacken auf einem »Gasselbrett«. Die Glut im Ofen musste dazu mit einem langen Stock nach beiden Seiten geschoben werden. Die Brote wurden auf das Gasselbrett gelegt und erhielten einen Schnitt auf der Oberkante und dann in den Ofen geschoben.

Wenn die Brotkruste gebräunt war, wurden die Brote herausgenommen, gewendet und wieder hineingeschoben bis auch diese Seite gebräunt war. Danach wurden sie für eine halbe Stunde auf einen Tisch gelegt, um die Gärung zu fördern.

Der zweite Backgang erfolgte erst, wenn der Ofen die erforderliche Hitze wieder erreicht hatte. Das Brot musste dann angefeuchtet und fertig gebacken werden. Sauerteig- und Brotaustausch unter Nachbarn war ebenfalls Tradition. Als Feuerung diente oft Torf, vorwiegend aber Holz oder »Sprock« von Weißdornhecken. Das »Holthacken« war Winterarbeit für die Männer.



Die Backhäuser waren übrigens, wegen ihrer Abgeschiedenheit vom Haupthaus, auch sehr begehrte Aufenthaltsorte für Liebespaare. Ein Hocker war immer vorhanden, wenn nicht, wurde der Backtrog umgekippt und bot eine gemütliche Sitzgelegenheit.

vr-wk.de/immobilien

Kaufpreis:
von 141.000 €
bis 259.000 €

Bauvorhaben „Viöl-Mitte“

Zum Verkauf: Neubau von insgesamt 24 Wohneinheiten

**Morgen
kann kommen.**

Wir machen den Weg frei.

Ihr Ansprechpartner:
Tim Hansen
Immobilienvermittlung
☎ 04841 692-291
tim.hansen@vr-wk.de

VR Bank

Westküste eG

Die Handballer zeichnen HSG-er des Jahres 2020 aus



Im Rahmen der Auslosung der Weihnachtstombola wurde die HSGerin des Jahres ausgezeichnet. Im Jahr 2020 wurde Mona Andresen durch den 1. Vorsitzenden der HSG, Marten Thomsen, ausgezeichnet und der Pokal übergeben. Mona Andresen ist bereits seit Jahren immer zur Stelle, wenn Unter-

stützung gebraucht wird. Egal ob beim Handballcamp, für Sondertrainings oder Verkaufsdienste. Die weibliche E-Jugend die sie aktuell trainiert hat sie bereits in den Minis übernommen.

Wir danken Mona sehr für Ihren Einsatz und freuen uns auf viele weitere gemeinsame Einsätze in und um die HSG.

**Anzeigen- und Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 1. Mai 2021 erscheint -
ist der 15. April 2021.**

Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

Fahrbücherei

Aktuelle Informationen unter www.fahrbaecherei5.de und auf der Seite 2

Gemeinde

Wester-Ohrstedt

Stefan Timm
Bahnhofstraße 31, 25885 Wester-Ohrstedt
Tel.: 04847-806883, 0157-87455008
www.wester-ohrstedt.de



Zeigt her Eure Eier!

Liebe Kids aus Wester-Ohrstedt, bringt uns eure bemalten Eier. Wir wollen dem Osterhasen mit eurer tatkräftigen Unterstützung einen bunten Willkommensgruß vorbereiten. Bringt dafür einfach ab dem 17.3.21 bis 3.4.21 ein bemaltes/gebasteltes Ei zur Kinderecke beim MarktTreff.

Dort dürft ihr eure Kunstwerke aufhängen und euch dafür eine kleine Überraschung abholen.

Lasst eurer Kreativität freien Lauf.

Wir freuen uns schon jetzt auf eure Ideen.

Annika und Jessica

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Jeanette Dörrbecker-Späth
Beratungsstellenleiterin
Ringstraße 7, 24992 Janneby
jeanette.doerrbecker-spaeth@vlh.de

☎ 04607 9327525

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



WERNER'S TAXI

Viöl/Boxlund 04843 20 135
Husum 04841 779 38 38

Ihr zuverlässiger Taxi www.wernerstaxi.de



sitzende Krankenfahrten
Chemo/Bestrahlung/Dialyse
Serienfahrten
Alle Kassen
Kurierfahrten



IHR KANZLEIHAUS

Steuerberatung · Rechtsberatung · Wirtschaftsberatung

Aus Prinzip kompetent. Und menschlich.

Norstedter Straße 1
25884 Viöl
Tel.: 04843-20850-0

Flensburger Chaussee 38
25813 Husum
Tel.: 04841-6633-0
www.ihr-kanzleihaus.de





EJensen
lektro
04843-1288
info@elektrojensen.de

Meisterbetrieb für
 Elektroinstallation - Sat-Anlagen - Haushaltsgeräte
 Alles für den Schulbedarf und Büro

Heizung - Klima - Sanitär
Meisterbetrieb

SCHULTZ & NISSEN GMBH

Michael Schultz Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister Schwalbenweg 20 25884 Viöl Tel. 04843/360 Fax 04843/20126	Reiner Nissen Gas- und Wasserinstallateursmeister Hamm 29 25813 Husum Tel. 04841/772328
---	--

Druckerei Nielsen
 seit 1920

Ihre Druckerei seit 1920 in Flensburg
 Regional drucken!

Druckerei Ernst H. Nielsen
 Behmstraße 5
 24941 Flensburg

Telefon 0461 999 39 39
 info@druckerei-nielsen.de
 www.druckerei-nielsen.de

FLIESENLEGERMEISTER
WOLFGANG NISSEN

 Eichenring 39
 25884 Viöl

AUSFÜHRUNG VON
 NEUBAU- UND SANIERUNGSARBEITEN
 MIT FLIESEN UND NATURSTEINEN ALLER ART

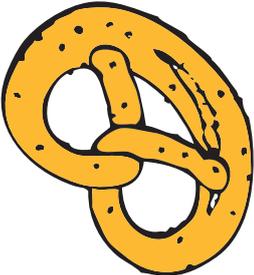
 bei mir sind Ihre Fliesen in guten Händen

Tel. 04843 - 20 55 86 · Fax 20 55 87 · Mob. 0174 - 93 63 748
 www.fliesenlegermeister-nissen.de · wolfgang.nissen@gmx.net



H3 - Autowerkstatt
 GmbH & Co.KG
 25850 Behrendorf
 www.h3-hansen.de
 ☎ (0 48 43) 668

Meine Autowerkstatt
 Diagnose ■ Auspuff ■ Reifen
 Bremsen ■ TÜV ■ AU



Bäckerei Hansen
Jes Christian Hansen
 Westerende · Viöl
 Tel. 0 48 43 / 13 44

*Wir backen
 nach alten
 Hausrezepten!*

Anzeigen- und
 Redaktionsschluss
 für die nächste Ausgabe
 - die am 1. Mai 2021
 erscheint - ist der
 15. April 2021.

Telefon 0461/979787
 info@grafik-nissen